

# Rozhodnutí Nejvyššího soudu ČSSR ze dne 18.07.1967, sp. zn. 3 Tz 19/67, ECLI:CZ:NS:1967:3.TZ.19.1967.1

**Číslo:** 2/1968

## **Právní věta:**

I. Při rozhodování o jakémkoli trestu musí soud posuzovat všechna hlediska pro stanovení druhu a jeho výměry rozhodná. Z toho je zřejmé, že i při úvaze o uložení trestu nápravného opatření je soud vázán nejen hledisky uvedenými v § 43, odst. 1 tr. zák., ale i hledisky obsaženými v ustanoveních § 31 odst. 1, § 23 odst. 1 a § 3 odst. 4 tr. zák.

II. Předmětem adhezního řízení nemůže být škoda způsobená jiným činem, pro který není pachatel trestně stíhán, byť i souvisel se skutkem, který je předmětem trestního stíhání. Rozhodný je v každém případě pouze skutek uvedený v žalobním návrhu.

**Soud:** Nejvyšší soud ČSSR

**Datum rozhodnutí:** 18.07.1967

**Spisová značka:** 3 Tz 19/67

**Číslo rozhodnutí:** 2

**Číslo sešitu:** 1

**Typ rozhodnutí:** Rozhodnutí

**Hesla:** Ukládání trestu

**Předpisy:** 140/1961 Sb. § 221 odst. 1

**Druh:** Rozhodnutí ve věcech trestních

## **Sbírkový text rozhodnutí:**

*Rozsudkem okresního soudu ze dne 19. 9. 1966 sp. zn. 4 T 161/66 byl obviněný uznán vinným trestnými činy rozkrádání majetku v socialistickém vlastnictví podle § 132 odst. 1, písm. c) tr. zák., zpronevěry podle § 248 odst. 1 tr. zák. a podvodu podle § 250 odst. 1 písm. a) tr. zák.*

*Krajský soud k odvolání obviněného rozsudkem ze dne 20. 12. 1966 sp. zn. 2 To 348/66, podle § 258 odst. 1 písm. d), e), f), odst. 2 tr. ř. zrušil rozsudek okresního soudu ve výroku o vině trestným činem rozkrádání majetku v socialistickém vlastnictví podle § 132 odst. 1 písm. c) tr. zák. a v důsledku toho i výrok o trestu, o zařazení obviněného do druhé nápravně výchovné skupiny i o náhradě škody poškozenému K a podle § 259 odst. 3 tr. ř. znovu rozhodl tak, že obviněného uznal vinným trestným činem podvodu podle § 250 odst. 1 a) tr. zák.*

*Za tento trestný čin, jakož i za další trestné činy tímto rozhodnutím odvolacího soudu nedotčené, pak*

*byl obviněnému podle § 248 odst. 1 tr. zák. za použití § 35 odst. 1 tr. zák., § 43 odst. 1, § 44 odst. 1, 3, 4 tr. zák. uložen trest nápravného opatření v trvání 10 měsíců s tím, že z odměny za práci náležející obviněnému připadá 15 procent státu a že se obviněnému ukládá, aby po dobu výkonu trestu nápravného opatření se zdržoval nadměrného požívání alkoholických nápojů.*

*Ke stížnosti pro porušení zákona podané generálním prokurátorem Nejvyšší soud zrušil rozsudek krajského soudu ve výroku o trestu a ve výroku, jimž byl ponechán beze změny rozsudek okresního soudu ve výroku, že podle § 229 odst. 1 tr. ř. se Dopravní podnik města K. odkazuje se svými nároky na náhradu škody na řízení ve věcech občanskoprávních a přikázal krajskému soudu, aby věc v potřebném rozsahu znovu projednal a rozhodl.*

### **Z odůvodnění:**

Proti rozsudku krajského soudu podal generální prokurátor v neprospěch obviněného a ve lhůtě uvedené v § 272 tr. ř. stížnost pro porušení zákona. Námitky v ní jsou zaměřeny toliko proti výroku o trestu nápravného opatření, který podle názoru generálního prokurátora zejména vzhledem k opakování trestné činnosti stejného druhu, pro níž byl obviněný v minulosti soudně trestán, nezaručuje možnost nápravy obviněného a je ve zřejmém nepoměru pachatele i ve zřejmém rozporu s účelem trestu. Generální prokurátor proto navrhuje zajištění nápravy vadného rozhodnutí.

Nejvyšší soud podle § 267 odst. 1 tr. ř. přezkoumal na podkladě stížnosti pro porušení zákona správnost všech výroků napadeného rozsudku, jakož i řízení, jež mu předcházelo a shledal, že napadeným rozsudkem byl porušen zákon.

Nutno předeslat, že skutková zjištění uvedená v napadeném rozsudku odpovídají výsledkům trestního řízení a provedeným důkazům. Obviněný skutkový děj ve všech případech také doznal a jeho doznání je v souladu s ostatními důkazy, zejména s výpověďmi svědků, kteří byli současně poškozenými. Krajský soud také skutková zjištění správně posoudil po stránce právní a závěry o tom také přiléhavě a přesvědčivě odůvodnil. Výrok napadeného rozsudku o vině obviněného trestným činem podvodu podle § 250 odst. 1 tr. zák. a současně i o jeho vině dalšími trestnými činy podvodu podle § 250 odst. 1 tr. zák. a zpronevěry podle § 248 odst. 1 tr. zák., ohledně nichž ponechal krajský soud rozsudek okresního soudu beze změny, je tedy opodstatněn zjištěnými okolnostmi a odpovídá zákonu. V těchto směrech nelze rozsudku krajského soudu ničeho vytýkat.

Krajský soud však pochybil ve výroku o trestu tím, jestliže obviněnému uložil trest nápravného opatření. Krajský soud odůvodnil své rozhodnutí tím, že z hlediska zásad uvedených v § 31 odst. 1 tr. zák., § 3 odst. 4 tr. zák. a § 23 odst. 1 tr. zák. bylo nutno hodnotit ve prospěch obviněného okolnost, že částečně nahradil v mezidobí škodu způsobenou trestnou činností, že tato škoda nebyla nijak vysoká, a že obviněný je již od 1. 9. 1966 zapojen do práce jako topič s měsíčním výdělkem 1000 Kčs. Ačkoliv v dalším poukazuje i na negativní stránky života obviněného a okolnosti případu (spáchání více majetkových trestným činů, jejich opakování a tresty v důsledku předchozích odsouzení, sklony k nadměrnému požívání lihovin, marnotratnost, vypůjčování si peněz na stravu), v konečném pro obviněného příznivém závěru dovozuje, že je opodstatněné zvolit pro výchovné působení na obviněného trest nápravného opatření s tím, že není vhodné, aby obviněný byl vytrhován z řádného pracovního poměru.

Především je třeba zdůraznit, že podle § 43 odst. 1 tr. zák. trest nápravného opatření může soud uložit pouze v případě, že tento zákon ve zvláštní části uložení tohoto trestu dovoluje a jestliže vzhledem k osobě pachatele a možnosti jeho nápravy uložení trestu odnětí svobody k dosažení účelu trestu není třeba.

Podle § 248 odst. 1 a § 250 odst. 1 tr. zák. je dovoleno za trestné činy zpronevěry a podvodu, jichž se

obviněný dopustil, takový trest uložit. V dalším však nelze přehlédnout, že při rozhodování o jakémkoli trestu musí soud posuzovat všechna hlediska pro stanovení druhu a jeho výměry rozhodná, z čehož je zřejmé, že i při úvaze o uložení trestu nápravného opatření je soud vázán nejen hledisky uvedenými v § 43 odst. 1 tr. zák., ale i hledisky obsaženými v ustanoveních § 31 odst. 1, § 23 odst. 1 a § 3 odst. 4 tr. zák.

Ze znění § 43 odst. 1 tr. zák. pak vyplývá, že hlavními kritérii při úvaze, zda v konkrétním případě postačí k dosažení účelu trestu trest nápravného opatření, jsou osoba pachatele a možnosti jeho nápravy. V tomto směru lze z obsahu spisu zjistit, že obviněný byl v době od r. 1957 před nyní posuzovanou trestnou činností již třikrát trestán, z toho dvakrát pro majetkové trestné činy. V r. 1957 byl odsouzen pro trestné činy zpronevěry podle § 248 odst. 1 a rozkrádání majetku v socialistickém vlastnictví podle § 245 odst. 1 písm. b) tr. zák. z r. 1950 k trestu nápravného opatření na 6 měsíců, který mu byl v důsledku rozhodnutí presidenta republiky o amnestii z 1. prosince 1957 prominut s účinkem zahlazení odsouzení; v r. 1958 byl opět odsouzen k trestu nápravného opatření na 5 měsíců, tentokrát pro trestný čin ublížení na zdraví podle § 219 odst. 1 tr. zák. z r. 1950 a přestupek podle § 85 odst. 2 písm. b) tr. zák. spr. (potírání alkoholismu); v r. 1965 byl pak odsouzen pro trestné činy ublížení na zdraví podle § 221 odst. 1, rozkrádání majetku v socialistickém vlastnictví podle § 132 odst. 1 písm. c), zpronevěry podle § 248 odst. 1 a podvodu podle § 250 odst. 1 tr. zák. k úhrnnému nepodmíněnému trestu odnětí svobody na 1 rok. Z posledně uvedeného trestu mu bylo v důsledku rozhodnutí presidenta republiky o amnestii z 9. 5. 1965 prominuto 6 měsíců, Zbytek trestu vykonával od 17. 6. 1965 a byl z něj propuštěn dne 17. 12. 1965, avšak již asi za 3 měsíce nato začal páchat znovu trestnou činnost a dokonce - jak lze zjistit z připojeného spisu 4 T 42/65 okresního soudu, takřka stejným způsobem jako tu, pro níž byl odsouzen už v r. 1965. Přitom ze zpráv z místa bydliště se podává, že obviněný projevoval silné sklony k nadměrnému požívání lihovin, k lehkomyšlnosti a marnotratnosti, neboť obdrženou mzdu většinou ještě tentýž den utratil, když s oblibou platil útratu i za jiné osoby, pak neměl ani na stravu a peníze na ni i na cigarety a pití si vypůjčoval. V důsledku toho měl špatnou pověst. Jinak obviněný nezastával žádné funkce, o politické dění neprojevoval zájem, je svobodný a o nikoho, pokud jde o výživu, se nestará.

Podle charakteristiky podané o obviněném vedením podniku, kde byl obviněný od 22. 12. 1965 zaměstnán, vykazoval sice obviněný proti minulosti dobrou pracovní morálku, nevyužil však pomoci k vedení řádného života pracujícího člověka, která mu byla ze strany podniku nabízena. Do jisté míry kladně lze hodnotit i skutečnost, že i v době projednávání věci před soudem byl obviněný v řádném pracovním poměru na jiném pracovišti. Z výše uvedeného však je zřejmé, že až na kratší časové údobí se obviněný neoprostil od nadměrného požívání alkoholických nápojů a s tím souvisící posuzované trestné činnosti, dokonce - jak už bylo zdůrazněno - stejné jako té, pro níž byl už dvakrát odsouzen. Nemělo-li na obviněného dostatečný výchovný účinek ani dvojí dobrodiní amnestie, ani výkon části trestu odnětí svobody v důsledku odsouzení za trestnou činnost spáchanou v r. 1965, svědčí to o tom, že u obviněného trvá nebezpečí páchání další trestné činnosti majetkové povahy a že možnosti jeho nápravy bez uložení trestu odnětí svobody jsou velmi omezené.

Už z uvedených důvodů je tedy pochybný závěr krajského soudu, že uložení trestu nápravného opatření je opodstatněné a vhodné pro zajištění výchovného působení na obviněného. Nutno však přihlídnout ještě i k tomu, že stupeň nebezpečnosti činu pro společnost je zvyšován přitěžujícími okolnostmi ve smyslu § 34 písm. ch), i), j) tr. zák., tj., že obviněný i po předchozích odsouzeních pokračoval v trestné činnosti po dobu téměř čtyř měsíců, v rámci níž spáchal 3 trestné činy, přičemž trestný čin podvodu spáchaný vypůjčováním si peněz byl proveden třemi útoky. Vzhledem k déletrvajícimu páchání úmyslných trestných činů je dána u obviněného i vyšší míra zavinění. Naproti tomu za uvedeného stavu může mít jen v omezené míře vliv na posouzení rozsahu stupně nebezpečnosti činu pro společnost okolnost, že trestnými činy nebyla způsobena větší škoda. Pokud pak jde o to, že obviněný částečně nahradil trestnými činy způsobenou škodu a že učinil částečné

doznání a pomáhal při objasňování trestné činnosti, jak na to poukazuje krajský soud, tyto okolnosti by bylo možno za určitého stavu posuzovat jako polehčující okolnost ve smyslu § 33 písm. h), zejména pokud by snaha obviněného nahradit trestným činem způsobenou škodu plynula ze sebekritického postoje a z lítosti nad spáchanými trestnými činy, a dále podle písm. ch) – j) téhož ustanovení; v druhém případě by ovšem nemohlo být argumentováno pouhým částečným doznáním, protože ze znění ustanovení § 33 písm. ch) – j) tr. zák. je zřejmé, že musí jít o doznání kvalifikované ve formě upřímné lítosti, oznámení trestného činu z vlastní iniciativy a aktivní pomoci orgánům přípravného řízení při objasňování své trestné činnosti. Krajský soud ovšem nijak nedovodil, v čem taková aktivní pomoc spočívala. Avšak i kdyby tyto okolnosti byly zcela opodstatněné, mohly by sice i ony do jisté míry mít kladný význam pro stanovení výměry trestu z hlediska možnosti nápravy pachatele, nemohly však vzhledem k tomu, že jde o okolnosti vyskytnuvší se až po dokonání trestných činů, které jejich spáchání neovlivňovaly ani s nimi přímo nesouvisely, tudíž o okolnosti stojící jasně mimo stupeň nebezpečnosti trestných činů pro společnost, být předmětem úvah z hledisek uvedených v § 3 odst. 4 tr. zák.

Krajský soud sice v odůvodnění rozsudku cituje příslušná zákonná ustanovení i okolnosti pro obviněného příznivé i nepříznivé, při konečných závěrech však vychází zřejmě jednostranně pouze z okolností pro obviněného příznivých, přičemž nehledě k tomu, že nezdůvodnil přesvědčivě jejich opodstatněnost z hledisek příslušných zákonných ustanovení, nerozebral a nezhodnotil důsledně ostatní okolnosti. Za takové hodnocení nelze totiž považovat pouhé jejich strohé konstatování. Kdyby krajský soud pečlivěji hodnotil všechny výše uvedené okolnosti v jejich dialektické souvislosti, nemohlo by mu ujít, že výsledný stupeň nebezpečnosti činu obviněného pro společnost je natolik vysoký a možnosti nápravy obviněného jsou natolik vzdálené, že trest nápravného opatření je z hledisek § 31 odst. 1 tr. zák. a § 43 odst. 1 tr. zák. neúnosný, a že jím není zaručeno splnění účelu trestu sledovaného ustanovením § 23 odst. 1 tr. zák. ani ve směru individuální ani generální prevence. Trest nápravného opatření je tedy jednak ve zřejmém rozporu se stupněm nebezpečnosti činu pro společnost, jednak ve zřejmém rozporu s účelem trestu (§ 266 odst. 2 tr. ř.). Jeho uložením proto porušil krajský soud zákon v ustanoveních § 31 odst. 1, § 23 odst. 1 a § 43 odst. 1 tr. zák.

Vedle toho shledal Nejvyšší soud v napadeném rozhodnutí další pochybení, a sice v tom směru, že krajský soud ponechal beze změny rozsudek okresního soudu ve výroku, jímž podle § 229 odst. 1 tr. ř. byl Dopravní podnik města K. odkázán se svými nároky na náhradu škody na řízení ve věcech občanskoprávních.

V tomto směru nutno předeslat, že v trestním řízení lze uplatňovat nárok na náhradu pouze škody způsobené trestným činem (§ 43 odst. 1 tr. ř.), přičemž její vznik musí být v příčinné souvislosti se skutkem, pro který je pachatel stíhán. Předmětem adhezního řízení nemůže být tedy škoda způsobená jiným činem, pro který pachatel stíhán není, byť i souvisel se skutkem, který je předmětem trestního stíhání. Rozhodný při tom ovšem je skutek uvedený v žalobním návrhu, přičemž na jeho právním posouzení v obžalobě nezáleží.

V posuzovaném případě podle přípisu Dopravního podniku města K. byla dne 27. 4. 1966 provedena jízda taxi jejich řidičem z K. do B. na objednávku obviněného, který však jízdné v částce 102,- Kčs nezaplatil a po dovozu na místo bydliště utekl. V této souvislosti se v přípisu uvádí, že podniku tím vznikla škoda v částce 102,- Kčs, s níž se „k náhradě škody připojuje“. Řidič uvedeného dopravního podniku L, vyslechnutý v přípravném řízení jako svědek, sice skutečnosti uváděné v přípise potvrzoval, jinak však pro tento skutek nebylo na obviněného ani vzneseno obvinění, ani nebyla podána obžaloba. Obviněný tedy nebyl pro skutek související s nezaplacením jízdného za použití autotaxi trestně stíhán, přičemž tento skutek pouze předcházel skutku týkajícímu se zpronevěry látky na ušití „šustáku“, sám však v žalobním návrhu uveden nebyl. Nebyl-li tedy tento skutek žalován jako trestný čin, nebylo také možné v trestním řízení rozhodovat ani o skutku, ani o škodě jím způsobené. Jestliže za tohoto stavu Dopravní podnik města K. uplatňoval nárok na náhradu škody

způsobené nezaplacením jízdného za použití autotaxi, šlo o uplatňování práva poškozeného socialistickou organizací, které toto právo zřejmě nepříslušelo. Okresní soud proto neměl o nároku této organizace vůbec rozsudkem rozhodovat, a to ani odkazem na řízení ve věcech občanskoprávních, nýbrž podle § 206 odst. 3 tr. ř. měl vyslovit usnesením, že Dopravní podnik města K. jako poškozeného k hlavnímu líčení nepřipouští. Takové rozhodnutí - jak také citované ustanovení zdůrazňuje - nebránilo uplatnění nároku na náhradu škody v řízení občanskoprávním. Okresní soud tedy rozhodnutím o náhradě škody podle § 229 odst. 1 tr. ř. porušil v tomto ustanovení zákon.

Obviněný ve svém odvolání proti rozsudku soudu prvního stupně výrok v tomto směru nenapadal. Z hledisek ustanovení § 254 tr. ř. je však odvolací soud povinen přezkoumat zákonnost a odůvodněnost všech napadatelých výroků rozsudku soudu prvního stupně i správnost postupu řízení.